QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR. JOSEPH MIFSUD
B.A. (LEG. & INT. REL.), B.A. (HONS.), M.A. (EUROPEAN), LL.D.

Il-Pulizija
(Spettur Roxanne Tabone)

vs

Hussien Shtewe Mohamed Alboul

Seduta Distrett Valletta

Illum 15 ta' Jannar 2020

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat Hussien Shtewe Mohamed Alboul detentur tal-permess tar-residenza bin-numru 0022899 (A) billi huwa akkuzat talli nhar is- 27 ta' Gunju 2012 u snin ta qabel gewwa l-Ufficju tar-Registru Pubbliku gewwa l-Belt Valletta;

a) Xjentament ghen jew assista lill-awtur jew lill-awturi li bihom gie ippreparat u kkunsmat iz-zwieg ta' bejn Azmi Ali Farah Bani Salam u Tiereez Cassar bl-iskop unika li tikseb ic-cittadinanza Maltija;

b) Kif ukoll xewwex lil Azmi Ali Farah Bani Salam u Tiereez Cassar jew sahhah il-volonta' taghhom sabiex jizzewgu (Kap Art 42 (d)(e)).

Ikkunsidrat.

Rat li d-difiza eccepiet il-preskrizzjoni ghaliex ghaddew aktar minn hames (5) snin meta twettaq ir-reat.

Rat illi fis-seduta tal-15 ta' Ottubru 2019 (Fol. 3) il-Qorti tat cans lill-Prosekuzzjoni u lid-Difiza sabiex jipprezentaw in-noti ta' sottomissjonijiet taghhom rigward din l-eccezzjoni.

Rat illi l-Prosekuzzjoni pprezentat is-sottomissjonijiet taghha bil-miktub fil-25 ta' Ottubru 2019 (Fol. 4 *et seq* tal-process).

Rat illi d-Difiza pprezentat is-sottomissjonijiet taghha bil-miktub fit-13 ta' Novembru 2019 (Fol. 7 *et seq* tal-process).

Rat l-Atti processwali u d-dokumenti li gew esebiti.

KONSIDERAZZJONIJIET IL-PRESKRIZZJONI

L-imputat Hussein Shtewe Mohamed Alboul jinsab mixli talli nhar is-27 ta' Gunju, 2012 u s-snin ta' qabel gewwa l-Ufficcju tar-Registru Pubbliku gewwa l-Belt, Valletta;

a) Xjentement ghen jew assista lill-awturi li bihom gie ippreparat u kkunsmat iz-zwieg ta' bejn Azmi Ali Farah Bani Salman u Tiereez Cassar bl-iskop uniku li jikseb ic-cittadinanza Maltija;

b) Kif ukoll xewwex lil Azmi Ali Farah Bani Salman u Tiereez Cassar jew sahhaht il-vononta` taghhom sabiex jizzewgu;

Skont il-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta senjatament artikolu 42 intitolat *Komplicita` Fid-Delitti* jinghad is-segwenti:

42. Persuna titqies komplici f'delitt jekk hija –
(a) tkun tat ordni lil haddiehor biex jaghmel id-delitt; jew
(b) tkun gieghlet li d-delitt isir b'mezz ta' rigali, weghdiet, theddid, maniggi, jew eghmil qarrieqi, inkella b'abbuz ta' awtorita` jew setgha, inkella li tkun tat istruzzjonijiet biex isir id-delitt; jew
(c) tkun tat armi, ghodod jew mezzi ohra li jkunu gew uzati fl-egħmil tad-delitt, meta kienet taf li kellhom hekk jigu uzati; jew
(d) ghad li ma tkunx wahda mill-persuni msemmija fil-paragrafi (a), (b) u (c), b'xi mod li jkun, xjentement,tkun ghenet jew assistiet lill-awtur jew lill-awturi tad-delitt fl-atti li bihom id-delitt ikun gie ippreparat jew ikkunsmat; jew
(e) tkun xewxet lil haddiehor inkella sahhet il-volontà tieghu sabiex jaghmel id-delitt, jew weghdet li wara l-fatt tassistih, tieqaf mieghu jew tikkompensah

Skont il-Kodici Kriminali, l-artikolu 43 intitolat *Piena ghall-Komplici* jinghad is-segwenti:

> *43. Barra minn meta l-ligi tghid xort'ohra,* ***<u>il-komplici f'delitt jehel il-piena stabbilita ghall-awtur</u>****.*

L-awturi tal-allegat reat huma Tereza Cassar u Azmi Ali Farah Bani Salman li jinsabu jigu mixlija talli:

- Tereza Cassar talli nhar is-27 ta' Gunju tas-sena 2012 ikkontrattat zwieġ flimkien ma' Azmi Ali Farah Bani Salman fl-Ufficju tar-Registru Pubbliku gewwa l-Belt Valletta bl-iskop uniku li dan tal-ahhar jikseb ic-Cittadinanza Maltija.

- Azmi Ali Farah Bani Salman talli nhar is-27 ta' Gunju, 2012 fl-Ufficcju tar-Registru Pubbliku gewwa l-Belt Valletta ikkontratta zwieg flimkien ma' Tiereez Cassar bl-iskop uniku li jikseb ic-Cittadinanza Maltija.

Ir-reat addebitat lill- Tereza Cassar u Azmi Ali Farah Bani Salman jinsab ravvizat fl-artikolu 38(1) tal-Kap. 255 tal-Ligijiet ta' Malta illi jaqra hekk:

> *38.(1) Kull persuna li tikkontratta żwieġ bl-iskop uniku li tikseb*

> *(a) ċittadinanza Maltija; jew*

(b) libertà ta' moviment f'Malta; jew

(ċ) permess biex taħdem jew biex tirrisjedi f'Malta; jew

(d) id-dritt li tidħol f'Malta; jew

(e) id-dritt li tikseb kura medika f'Malta,

tkun ħatja ta' reat u teħel, meta tinsab ħatja, piena ta' priġunerija għal mhux iżjed minn sentejn.

(2) Kull dritt jew benefiċċju miksub minn persuna li tkuninsabet ħatja ta' reat taħt is-subartikolu (1) abbażi taż-żwieġ ill igħalih hemm referenza f'dak is-subartikolu (1) jista' jiġi rexiss jew annullat mill-awtorità pubblika li mingħandha jkun inkiseb.

(3) Kull persuna li tikkuntratta żwieġ ma' persuna oħra metatkun taf illi l-iskop uniku ta' dik il-persuna l-oħra fl-ikkuntrattar taż-żwieġ huwa wieħed jew iżjed mill-iskopijiet imsemmija fis-subartikolu (1) tkun ħatja ta' reat u teħel meta tinsab ħatja l-istesspiena stipulata fis-subartikolu (1).

Huwa car li r-reat li bih jinsab mixli l-impuat huwa punibbli b"*piena ta' priġunerija għal mhux iżjed minn sentejn"*.

Illi ai termini tal-artikolu 688 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta l-azzjoni kriminali taqa' bi preskrizzjoni "***(d) bl-egħluq ta' ħames snin*** *għad-delitti suġġetti għall-piena ta' priġunerija għal żmien ta' anqas minn erba' snin u mhux*

anqas minn sena" u ghalhekk l-akkuzi de quo huma preskritti bit-trapass ta' hames snin miz-zwieg.

Huwa car li f'dan il-kaz iz-żwieġ in kwistjoni gie kkuntrattat fis-27 ta' Gunju 2012 u huwa ghalhekk car li l-imputazzjoni migjuba kontra l-imputat bhala komplici tal-istess reat hija preskritta.

Il-Qorti ma taqbilx mal-prosekuzzjoni li d-data rilevanti ghal finijiet ta' determinazzjoni tal-preskrizzjoni hija d-data meta gie annullat iz-zwieg.

Il-Preskrizzjoni f'dan il-kaz tibda tghodd mid-data meta gie kkuntrattat iz-zwieg il-ghaliex jekk sehh ir-reat sehh dakinhar li gie kkuntrattat iz-zwieg u mhux meta gie annullat.

Il-process civili ta' annullament m'ghandu assolutament x'jaqsam xejn mad-determinazzjoni ta' dan il-kaz ghaliex il-processi huma zewg processi separati u distinti minn xulxin u s-sentenza tal-annullament civili tibqa' dik li hi – sentenza civili li ddikjarat zwieg civili null taht il-kritejri civili u ghalhekk l-aspett kriminali assolutament ma jidhol xejn.

Ir-reat inkwistjoni m'hux reat permanenti izda huwa reat istantaneju li skond il-Ligi jkun kompjut mal-mument illi dak li jkun ikun *"ikkontratta żwieġ bl-iskop uniku li tikseb"* wahda mill-vantaggi kontemplati f'paragrafi (a) sa (e)

tal-artikolu 38 Kap 255. U ghalhekk certamennt mhux il-kaz ta' reat permanenti.

Il-Prosekuzzjoni kellha ixxomm hi li twettaq reat biex tkun abbuzata l-ligi tac-cittadinanza, kellha tkun pro attiva u mhux tistenna process f'qorti civili.

Alla hares din il-Qorti taccetta l-argument tal-prosekuzzjoni li kienu impeduti milli jinbdew qabel jew kellhom bilfors jistennew l-ezitu ta' proceduri ohra u ghalhekk lanqas l-artiklou 691 (2) ma jista japplika favur il-prosekuzzjoni.

Il-Qorti tfakkar ukoll li l-Proseukzzjoni kellha kull opportunita` li tressaq lill-imputat qabel il-15 ta' Ottubru, 2019 qabel skattat il-preskrizzjoni ta' hames (5) snin meta s-sentenza tal-annulament inghatat mill-Qorti Civili (Sezzjoni tal-Familja) fis-26 ta' April, 2018.

DECIDE:

Ghal dawn il-mottivi l-Qorti tilqa' l-eccezzjoni tad-difiza tiddikjara l-azzjoni preskritta u tillibera lill-imputat mill-imputazzjonijiet dedotti.

____

Ft./Dr. Joseph Mifsud

Magistrat

Vera kopja

Margaret De Battista

Deputat Registratur